

A.L. 152 ta' l-1999

ATT DWAR L-EDUKAZZJONI
(KAP. 327)

Ir-Regolamenti ta' l-1999 tal-Kors għall-Grad ta' Master of Arts - M.A.

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija lilu bl-artikoli 30 (5) u 31 (6) ta' l-Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327), il-Kanċillier ta' l-Universita' ta' Malta ppromulga dawn ir-regolamenti magħmula mis-Senat ta' l-Universita' ta' Malta bis-saħħa tas-setgħat mogħtija lilu bl-artikoli 31 u 35 ta' dak l-Att:

Titolu u interpretazzjoni

1. (1) Dawn ir-regolamenti jistgħu jissejħu r-Regolamenti ta' l-1999 tal-Kors għall-Grad ta' Master of Arts - M.A.

(2) F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-raħta tal-kliem ma teħtiegħ xort'ohra -

“il-Bord” ifisser il-Bord tal-Fakulta' ta' l-Arti;

“il-Fakulta'” tfisser il-Fakulta' ta' l-Arti.

“il-Grad” ifisser il-Grad ta' Master of Arts - M.A.; u

“il-Kors” ifisser il-kors ta' l-istudji li jwassal għall-Grad ta' Master of Arts - M.A.

Applikabilita'

2. Dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw għall-korsijiet li jibdwu f'Ottubru 1999 jew wara.

Eligibbilita' għall-Grad

3. Biex ikunu eligibbli għall-ghoti tal-Grad, l-istudenti għandhom:

(a) ikunu rreġistrati bħala studenti regolari skond ir-Regolamenti għad-Dhul ta' l-Universita' u jissodisfaw ir-Rekwiżiti għad-Dhul stipulati fir-regolament 4;

(b) itemmu l-kors ta' l-istudji xieraq, jiksbu l-kredit kollha meħtieġa, jgħaddu mid-dissertazzjoni u jissodisfaw xi rekwiżiti oħra preskritti f'dawn ir-regolamenti; u

(c) jissodisfaw xi rekwiżiti oħra preskritti fi statuti, regolamenti u ordinamenti rilevanti oħra ta' l-Universita'.

Rekwiżiti għad-Dhul

4. Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tar-regolament 5, il-Kors ikun miftuħ għal applikanti li għandhom wahda mill-kwalifiki li ġejjin:

(a) il-grad ta' Bachelor of Arts (Honours) - B.A. (Hons) - bi klassifikazzjoni ta' l-Ewwel Klassi bl-Unuri jew it-Tieni Klassi bl-Unuri f'qasam ta' studju rilevanti; jew

(b) il-grad ta' Bachelor of Arts - B.A. - b'mill-anqas Grad B fl-istess qasam ewlieni ta' studju bħal dak magħżul għall-Kors jew f'qasam ta' studju meqjus mill-Bord rilevanti għal dak magħżul għall-Kors; jew

(c) grad minn din l-Universita' jew minn universita' oħra li l-Bord iqis bħala komparabbli għal xi wiehed mill-grads ndikati fil-paragrafi (a) u (b) ta' dan ir-regolament.

Il-Kors Preparatorju

5. (1) L-applikanti għar-reġistrazzjoni taht il-paragrafi (b) u (c) tar-regolament 4 huma meħtieġa, barra li jissodisfaw xi kundizzjonijiet speċjali mitluba mill-Bord, li jsegwu Kors Preparatorju li jinfirex fuq sena ta' studju fuq bażi *full-time* or l-ekwivalenti tagħha fi studju fuq bażi *part-time* u li jgħaddu eżami ta' kwalifika fil-livell ta' mill-anqas it-Tieni Klassi bl-Unuri. L-

eżami ta' kwalifika għandu normalment ikun bħall-Eżami Sinottiku tal-kors għall-Bachelor of Arts (Honours) fil-qasam ta' studju konċernat jew bħal parti minnu.

(2) Matul il-Kors Preparatorju l-istudenti għandhom jirreġistraw għal għadd ta' taqsimiet studju li għalihom total ta' mhux anqas minn għoxrin u mhux aktar minn hamsa u għoxrin kreditu huma assenjati. Fid-diskrezzjoni tad-dipartiment ikkonċernat, l-għadd ta' krediti meħtieġ jista' jinkludi dissertazzjoni li għaliha seba' krediti huma assenjati.

(3) Fit-tmiem tal-Kors Preparatorju, l-istudenti għandhom joqogħdu għall-Eżami Sinottiku li għandu jikkonsisti f'żewġ karti ta' tliet sigħat-il waħda.

(4) Ir-riżultat finali għandu jqis il-livell ta' l-istudenti fit-taqsimiet studju u fl-Eżami Sinottiku skond il-piż kif ġej:

Taqsimiet studju	50%
Eżami Sinottiku	50%.

(5) Ir-riżultat finali ta' l-istudenti kollha jkun ippublikat f'lista f'ordni alfabetiku u juri l-ismijiet ta' l-istudenti li għaddew u li wehlu.

Ir-Registrazzjoni għall-Kors

6. L-applikanti li jixtiequ jirreġistraw għall-Kors jew għall-Kors Preparatorju għandhom japplikaw fuq il-formola preskritta u fiż-żmien speċifikat mill-Uffiċċju tar-Registatur. L-applikazzjonijiet għandhom jindikaw it-titlu provisorju tad-dissertazzjoni u għandhom jinkludu dikjarazzjoni mill-Kap tad-Dipartiment ikkonċernat li l-applikanti għandhom it-tahriġ, l-għarfien, u l-kapaċitajiet meħtieġa għall-istudju u r-riċerka proposti.

L-Istruttura tal-Kors

7. (1) Il-Kors huwa offrut f'oqsma ta' studju fejn il-Fakulta' tista' tipprovdi gwida esperta u superviżjoni. Il-Bord għandu jindika liema oqsma ta' studju jistgħu jittiehdu permezz tar-riċerka biss u liema permezz tar-riċerka u taqsimiet studju mgħallma qabel il-bidu ta' kull Kurs. Huwa għandu jindika

wkoll l-oqsma ta' studju offruti fil-korsijiet fuq bażi *full-time* u f'dawk fuq bażi *part-time*.

(2) Il-Kors għandu jikkonsisti f'komponenti li għalihom mhux anqas minn 30 kreditu huma assenjati. Il-komponenti huma:

(a) riċerka u l-kitba ta' dissertazzjoni li għalihom 28 kreditu huma assenjati, u taqsimiet studju li għalihom 2 kreditu huma assenjati; jew

(b) għadd ta' taqsimiet studju li għalihom mhux anqas minn 16-il kreditu huma assenjati, u riċerka u l-kitba ta' dissertazzjoni li għalihom mhux anqas minn 14-il kreditu huma assenjati.

It-Tul tal-Kors

8. (1) Il-Kors jinfirex fuq perijodu ta' mhux anqas minn tnax-il xahar u mhux aktar minn tmintax-il xahar ta' studju fuq bażi *full-time* jew l-ekwivalenti tiegħu fi studju fuq bażi *part-time*.

(2) Il-Bord jista' jhalli lill-istudenti jtawlu l-istudji tagħhom b'mhux aktar minn sitt xhur.

(3) L-istudenti kollha, kemm jekk fuq bażi *full-time* kemm jekk fuq bażi *part-time*, għandhom jirreġistraw fil-bidu ta' kull scena akkademika.

Il-Katalgu ta' Taqsimiet Studju

9. Il-Bord għandu jhejji programm ta' studji għall-Kors u għandu jippublika katalgu ta' taqsimiet studju. Il-katalgu għandu jindika l-kodiċi, it-titlu, id-deskrizzjoni u t-tip ta' kull taqsima studju, il-kreditu assenjati għal kull taqsima studju, liema taqsimiet studju huma obbligatorji, liema għandhom jittieħdu flimkien jew għandhom jittieħdu qabel taqsimiet studju oħra, u l-metodi ta' tagħlim u valutazzjoni. Il-Bord għandu jippublika l-katalgu għall-Kors qabel jibda, wara l-approvazzjoni tas-Senat.

Il-Progress u l-Valutazzjoni

10. (1) It-taqsimiet studju huma valutati permezz ta' xogħol matul il-kors u eżamijiet li jsiru fit-tmiem tas-semestru meta saru.

(2) Il-kredti għandhom ikunu assenjati skond il-grad li għejjin li jibdwew mill-oghla grad: A, B, C, u D. F tindika li wiehed wehel. Xogħol inkomplut għal raġunijiet ġustifikati (mard, assenza approvata, eċċ.) għandu jkun indikat bl-ittra I. Fil-każijiet l-oħra kollha r-riżultati ta' taqsimiet studju inkompluti għandhom jidhru bħala F. Il-grad i mogħtija għandhom iqisu l-livell milhuq mill-istudenti f'wiehed jew aktar mill-elementi li għejjin, kif il-Bord iqis xieraq: xogħol matul il-kors, hidma fuq il-post, riċerka, u valutazzjonijiet prattiċi, bil-miktub u/jew orali.

(3) L-istudenti li jehlu f'xi taqsima studju għandu jkollhom valutazzjoni supplimentari. Normalment l-istess mod ta' valutazzjoni għandu jintuża għal valutazzjonijiet supplimentari. Valutazzjoni supplimentari ta' taqsima studju għandha ssir fis-sessjoni ta' l-eżamijiet li jmiss (Mejju jew Settembru) skond il-każ. Fil-każ ta' assenjamenti, il-valutazzjoni supplimentari għandha ssir bi ftehim mal-lektur ikkonċernat. Fil-valutazzjoni supplimentari, l-oghla grad li jista' jinghata huwa l-grad D.

(4) Jekk jehlu fil-valutazzjoni supplimentari, l-istudenti ma jistgħux ikomplu l-Kors, hlief f'ċirkustanzi speċjali u bil-permess tas-Senat.

(5) Jekk il-kreditu għal taqsima studju jkun ġie mogħti, l-istudenti ma għandhomx jerġgħu jiġu valutati mill-ġdid għaliha.

Id-Dissertazzjoni

11. (1) L-istudenti li jirreġistraw għall-Kors mġhallem għandhom jissottomettu t-titlu u proposta ta' riċerka għad-dissertazzjoni għall-approvazzjoni tal-Bord fi żmien erba' xhur mir-reġistrazzjoni tagħhom għall-Kors. L-istudenti li jirreġistraw għall-Kors bir-riċerka għandhom jissottomettu t-titlu u proposta ta' riċerka għad-dissertazzjoni mar-reġistrazzjoni tagħhom. Fiż-żewġ każijiet, il-proposta ta' riċerka għandha tkun dettaljata kemm jista' jkun biex il-Bord ikun jista' jqis il-validita' tagħha sewwa.

(2) Id-dissertazzjonijiet għandhom ikunu jew rekord ta' xogħol originali jew espressjoni ordinata u kritika ta' data ezistenti dwar suġġett partikolari, u għandha tissodisfa lid-Dipartiment konċernat dwar il-lingwa u l-preżentazzjoni letterarja.

(3) Il-Bord għandu jistabbilixxi t-tul tad-dissertazzjoni f'kull qasam ta' studju skond l-għadd ta' krediti assenjati lilha.

(4) L-ebda dissertazzjoni ma tkun milqugħa jekk tkun identika fis-sustanza għal dissertazzjoni diġà sottomessa għal grad ta' din l-Universita' jew ta' universita' oħra. Iżda, l-istudenti ma jinżammux milli jinkorporaw xogħol għal dissertazzjoni li sar qabel li jista' jkun meħtieġ għall-preżentazzjoni u għal ftehim isħeĥ ta' l-espożizzjoni tagħhom, basta li x-xeħta u l-medda tax-xogħol inkorporat ikunu ndikati biċ-ċar fid-dissertazzjoni stess.

(5) Il-Bord għandu jahtar superviżur għal kull student. L-istudenti għandhom jirrapporataw għand is-superviżuri tagħhom mill-anqas darba kull xahrejn u, barra minn hekk, kemm-il darba s-superviżuri jidhrilhom li hemm bżonn . Is-superviżuri jistgħu jirreferu lill-Bord studenti li jqisu li x-xogħol tagħhom mhux sodisfaċenti u għandhom jirreferu għall-approvazzjoni tal-Bord xi tibdil sostanzjali fit-titlu jew fil-kontenut tad-dissertazzjoni. L-ebda dissertazzjoni m'għandha tkun sottomessa lill-Bord ta' l-Eżaminaturi mingħajr ċertifikat, iffirmit mis-superviżur, li jikkonferma l-originalita' tax-xogħol u l-qbil ma' dawn ir-regolamenti.

(6) L-istudenti għandhom jagħmlu eżami *viva voce* dwar id-dissertazzjoni tagħhom u dwar il-qasam ġenerali ta' tagħrif li taqa' fih. L-eżaminatur barrani m'għandux għalfejn ikun preżenti għall-eżami *viva voce*.

12. Fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Bord ta' l-Eżaminaturi il-Bord jista' jhalli lill-istudenti li d-dissertazzjoni tagħhom tinstab mhux sodisfaċenti jerggħu jissottomettuha f'għamla riveduta fi żmien perijodu ta' mhux anqas minn sitt xhur u mhux aktar minn tmintax-il xahar mill-jum li fih tkun intbagħtitilhom lura.

Il-Format u l-Prezentazzjoni

13. (1) Id-dissertazzjonijiet għandhom iħarsu l-ispeċifikazzjonijiet li ġejjin:

(a) *Id-daqs tal-karta*: id-Daqs Standard Internazzjonali A4 (29.7 ċm x 21 ċm);

(b) *Ittajppjar*: Spazju doppju għat-test ewlieni. Spazju singlu għan-noti. L-ispace singlu jista' jintuża wkoll għal kwotazzjonijiet twal fit-test ewlieni. Margni fuq ix-xellug ta' 3.5 ċm, Margni ta' fuq u fuq il-lemin ta' 1.5 ċm. Margni ta' fuq ta' 5 ċm jithalla fuq l-ewwel paġna ta' kull diviżjoni, i.e. taqsimiet, biblijografija, eċċ. In-nota/i għandhom jidhru fil-qiegħ tal-paġna rilevanti jew wara kull taqsima;

(ċ) *Il-paġinar*: It-test ewlieni, inklużi d-dahla (jekk ikun hemm), il-biblijografija, u xi appendiċi tad-dissertazzjoni għandhom ikunu b'numri Gharab; il-paġna tat-titlu, id-dedika (jekk ikun hemm), il-prefazju, ir-rikonoxximenti, il-werrej, eċċ li jiġu qabel it-test ewlieni, għandhom ikunu b'numri Rumani;

(d) *Il-legatura*: Għandhom ikunu pprezentati tliet kopji tad-dissertazzjoni. Wara li d-dissertazzjoni tkun difiża b'suċċess, żewġ kopji tad-dissertazzjoni mhux illegati, kif approvati mill-Bord ta' l-Eżaminaturi, għandhom ikunu meħjuta u llegati kif ġej:

bi drapp (jekk jista' jkun iswed) b'qoxra iebsa u bil-karti tat-tarf ta' kwalita' tajba; b'ittri (jekk jista' jkun bid-deheb) fuq il-qoxra u d-dahar li juru:

- (i) l-isem ta' l-istudent;
- (ii) it-titlu jew it-titlu fil-qosor tad-dissertazzjoni;
- (iii) il-grad li għalih id-dissertazzjoni ġiet sottomessa; u
- (iv) is-sena meta ġiet sottomessa.

Mapep, disinji, *graphs*, materjal stampat, eċċ. għandhom ikunu llegati mad-dissertazzjoni, iżda jekk dan ma jkunx possibbli għandhom ikunu pprezentati għalihom f' *folders* jew f'volumi speċjali u nnumerati.

(e) Kopja llegata għandha titqiegħed fil-Librerija ta' l-Universita' u t-tieni kopja llegata għandha titqiegħed fid-Dipartiment konċernat; u

(f) *It-tifsila tal-paġna tat-titlu:* It-titlu tad-dissertazzjoni u s-sotto-titlu (jekk ikun hemm), u warajh l-isem ta' l-istudent, is-sugġett, u d-data ta' meta giet sottomessa, eż. "Dissertazzjoni ppreżentata lill-Fakulta' ta' l-Arti fl-Universita' ta' Malta għall-grad ta' Master of Arts fil- (is-sugġett, eż. l-Istorja)", imbagħad ix-xahar u s-sena ta' meta giet sottomessa.

(2) Id-dissertazzjoni għandha tinkludi dikjarazzjoni ffirmata mill-istudenti li hija x-xogħol originali tagħhom.

Il-Bordijiet ta' l-Eżaminaturi

14. (1) Kull dissertazzjoni għandha tiġi eżaminata minn Bord ta' l-Eżaminaturi magħmul mill-anqas minn tliet membri, li wiehed minnhom normalment għandu jkun eżaminatur barrani minn universita' ohra. Il-Bord ta' l-Eżaminaturi għal xi karti bil-miktub jista' jkun differenti minn dak magħżul għad-dissertazzjoni.

Ir-Riżultati Finali

15. (1) Ir-riżultat finali ta' l-istudenti li qed isegwu l-Kors bir-riċerka għandu jqis il-merti tad-dissertazzjoni tagħhom.

(2) Ir-riżultat finali ta' l-istudenti li jsegwu l-Kors bit-taqsimiet studju u r-riċerka għandu jqis il-komponenti kollha tal-Kors li għandhom jingħataw il-piż skond l-għadd ta' krediti assenjati għal kull komponent.

(3) L-ismijiet ta' l-istudenti li jikkwalifikaw għall-ġoti tal-Grad għandhom ikunu ppublikati f'lista f'ordini alfabetiku kklassifikati kif ġej:

Għadda b'Distinzzjoni
Għadda.